

# 我国中小学英语教材建设的历史经验及启示

刘道义<sup>1</sup>, 龚亚夫<sup>2</sup>, 张献臣<sup>1</sup>

(1. 人民教育出版社, 北京 100081; 2. 中央教育科学研究所, 北京 100088)

**摘要:** 回顾与分析新中国成立以来我国中小学英语教材编写的历史, 以下几个方面值得继承和发扬: 重视我国学生的认知特点和身心发展的需要; 正确处理语言教学与思想教育之间的关系; 在继承的基础上不断改革创新教材编写路子, 保证打好基础, 发展语言运用能力; 加强语言与文化的联系, 培养学生跨文化交际的能力; 加强教材的弹性和拓展性; 采用中外合作编写的模式; 重视教材的装帧设计; 重视教材的多样化和网络化。

**关键词:** 中小学英语教材; 回顾; 分析; 历史经验

**中图分类号:** G623.41; G633.41 **文献标志码:** A **文章编号:** 1000-0186(2011)01-0069-07

回顾我国新中国成立以来中小学英语教材建设史, 令人感慨万千。我们通过翔实的历史资料的收集和分析, 回顾与反思新中国中小学英语教材建设所走过的历程, 目的是为了总结历史经验, 汲取历史教训, 以史为鉴, 展望和规划中小学英语教材建设的未来。

## 一、重视中国学生的认知特点和身心发展的需要

### (一) 明确英语学科对学生的素质教育的作用

在建国以后相当长的时期里, 外语教育是为社会主义建设和国际斗争服务的, 外语学科为政治服务的工具性目的是很明确的。因而, 受政治形势左右, 出现了一度在初中停开外语课, 英语与俄语轮番沉浮, 以及大跃进和“文革”期间违背教学规律编写教材等现象。历史的教训是深刻的, 从20世纪80年代中期开始, 随着义务教育法的颁布, 国民的素质教育提到了首位。“提

高全民族的文化科学素质”第一次出现在1986年的英语教学大纲里, 到了2000年, 高中英语教学大纲提出了“培养和提高学生的人文素质”、“在学习中, 发展学生的智力, 培养创新精神和实践能力, 形成有效的学习策略, 为他们可持续发展奠定基础”。从此以后, 外(英)语教育越来越重视以人为本, 明确了外(英)语学科不仅具有工具性, 而且具有人文性。

### (二) 注意教材编写符合中国学生的认知特点和身心发展的需要

#### 1. 中国学生对英语的认知特点

20世纪80年代中期, 已有学者提醒教材编者必须注意学习者的需要, 特别要考虑汉语与印欧语的差异给中国学生带来的影响。以法语或德语为母语的人学习英语与中国人学英语相比, 难度要小得多, 原因是以汉藏语系为母语的中国人无论是对英语的语音、语法、词汇, 还是对其文化的陌生程度比他们大了许多。1963年的初中英语教材虽然“短命”, 但是用过该套教材的学

收稿日期: 2010-03-19

作者简介: 刘道义, 人民教育出版社编审, 英语教材编委会主任, 课程教材研究所研究员; 龚亚夫, 中央教育科学研究所研究员, 中国教育学会外语教学专业委员会理事长, 主要从事基础英语教育研究; 张献臣, 人民教育出版社外语分社副社长, 编审, 主要从事中学英语教学教材研究。

生却觉得受益匪浅,直到“文革”后恢复高考时还记忆犹新。改革开放后的通用初中英语教材就是在那套教材的基础上编写的,尽管中英合编的初、高中教材内容、体系和方法有了很大变化,然而,语音、语法和词汇教学的系统性基本继承了下来,而且有关语言练习多出自中方编者的手笔。细心的读者分析和比较 1963、1982 和 1993 年的初中英语教材的体系,便知分晓。

我国幅员辽阔,各地对英语的需要不同,教学条件也很不平衡。因此必须对这些情况有一个基本的了解,才能弄清教学对象,并针对大多数的情况提出符合实际的教学要求。<sup>[1]</sup>所以教材的编写要面向大多数中等程度的学生需要,保证达到基本要求,但要提供选学的和辅助的材料,使教材具有弹性,以满足有潜力学生的需求。历史上最为成功的例子是 1983 年的高中起始的英语教材,这套教材非常符合那些初中没学好英语而高中有强烈学习动机的学生的需要,该书为数百万学生使用,历时达 20 年之久。

## 2. 注意学生身心发展的需要

小学、初中和高中的学生由于年龄的差异,他们的生理和心理特点有明显的不同。翻开 20 世纪末以来的中小学外语教科书,可以发现,这些课本不是单靠插图表明其适合哪个年龄段的青少年,而主要体现在课本中的语言材料、内容、编排体系和所采取的教学方法等方面。这些中小学外语教材不再有 20 世纪 50 和 60 年代时“大学课本下放中学”的迹象。这说明教材的编者(绝大多数均有中小学教学经验)重视了学生的兴趣和他们生理与心理发展的需要,教学内容贴近学生的生活实际,语言材料和知识的编排体系比较符合青少年的语言学习的认知规律,由浅入深、由简到繁、由表及里、由形象到抽象、由感性到理性。在教学途径或方法的选择上,博采众长,兼收并蓄,出现了灵活多样的方法。小学英语教材根据儿童好动、善模仿、爱说、爱唱、爱表演的特点进行教学。教学内容生动、有趣,形式活泼,方法多样(取视听法、情景法、全身反应法等各家所长),尽量利用实物、直观教具和电化教学手段创造情景和语境。中英合编的初中课本 JEFC 注意到 11 岁到 15 岁左右的学生正值青春期,精力旺盛,活泼好动,求知欲强,模仿

力和记忆力强,活动范围逐渐扩大,情趣、理想也逐渐形成和发展等诸多特点,专门创设了中外学生同校学习的情景,书中主人公的故事生动活泼,学生与书中人物共同成长,很容易引起孩子们思想的共鸣,以至于让他们终生难忘,成为一代人共同的回忆。尽管学生的思维能力和英语表达能力有差距,教材尽量利用有限的词语向学生提供尽可能多的、具有实际意义的、形式多样的语言材料,如情景对话、诗歌、短剧、故事、游戏、谜语、歌曲等,其中的语言和文化信息足以满足他们的求知欲,激发其学习兴趣和动机。教材的程度、分量适中,内容安排具有系统性,要求合理,学生努力“跳一跳便可摘取果子”。学生通过学习不断获得成功,兴趣就会持续,动机不断产生。这样的教材必然深受学生的欢迎。而历史上好几套教材不同版本的修订,就是为了调整教材的难度和分量,使教师易教,使学生易学。

## 二、正确处理语言教学与思想教育之间的关系

20 世纪 50 年代和 60 年代“文革”期间,我国曾一度过分强调政治思想教育,忽视语言教学本身的规律和学生对外语的认知特点,把英语课当作政治课来上,结果英语课本充斥着政治口号。在那个年代,因为大学也多从 ABC 入门,很多大学课本中的有关革命领袖和英雄故事的课文被选中下放到中学,但几乎没有,也不敢选择英美原著,害怕给学生传播所谓资本主义腐朽思想。这样一来,学生只能通过英语的译文学习英语,不可能了解英语国家或其他非社会主义国家的文化。

1961 年,中共中央宣传部副部长周扬在文科教材会议上指示:教材不要不适当地联系政治,不要贴政治标签。周扬的讲话使教材编辑人员的思想得到解放。接着,1963 年中学英语教学大纲规定:课文内容要健康,对学生有益无害;语言文字好,合乎英语习惯;题材广泛,适当反映英语国家的文化;体裁力求多样等。1963 年初中英语教材的成功首先得益于语言教学与思想教育二者关系的正确处理。

1978 年的中小学英语教学大纲中的第一条

教学原则就是,正确处理英语教学中政治思想教育和语言教学的关系,要求要以马列主义的立场、观点和方法为指导,把政治思想内容渗透到教材和教学中去,使学生在学好英语的同时,也受到政治思想教育,而教学的主要目的是为学生打好外语的基础。教材编者此时仍然没有完全摆脱旧观念的束缚。党的十一届三中全会召开以后,教学大纲作了修改,形成了1980年的《全日制十年制中小学英语教学大纲(试行草案)》,教材也做了相应的修改。

“遵循语言教学规律,寓思想教育于语言教学之中”,这条原则首次出现在1986年的中学英语教学大纲中,以后又在五个大纲中得以重申。从此明确,英语教学的任务是培养学生运用英语的能力,要按照英语教学规律的要求编选教材,也要注意内容健康,有助于学生树立正确的思想,培养良好的品德。语言是交流思想、传递信息的工具。思想和信息都是有具体内容的,都包含着情感教育的因素。因此,要利用中外优秀的文化传统,利用世界文化宝库中的精粹,例如莎士比亚、狄更斯、马克·吐温等语言大师的名著及当代丰富的、贴近社会与学生生活的材料,给予他们潜移默化的影响,陶冶其情操,帮助他们形成正确的人生观、价值观和健全的人格,使他们正确地认识世界,产生强烈的使命感和责任感。<sup>[1]</sup>2000年的初、高中大纲(试用修订版)提出了“树立符合素质教育的英语教育观”的要求,特别指出“英语教学应以学生的发展为宗旨,以培养学生的创新精神和实践能力为重点”。为贯彻这一精神,高中修订版教材信息量加大,科技内容增多;编排体例由“单元四课”变为“单元板块”结构,给教师灵活使用教材的余地;练习增加任务型活动,给学生留有较大的思维空间和实践空间;增加学习策略和自主性评价,培养学生自主、探究与合作学习的能力。

纵观过去这段历史,在处理语言教学与思想教育这对矛盾方面,可以说,最初把两者对立起来,似乎教“帝国主义英语”必使学生的思想受腐蚀。之后,认为教英文,注意选材可以做到有益无害。最后,大家认识到,教英文不但能让学生学语言,而且能育人,有利于学生的素质培养。此时,可算是语言教学与思想教育这对矛盾

统一了,“文道统一”了。<sup>[2]</sup>

### 三、在继承的基础上不断改革创新教材编写的路子,保证打好基础,发展语言运用能力

在改革开放的30年中,中小学英语教材不断改革创新。改革创新主要体现在教材编写所遵循的教学理论和途径上。这30年大体又可分为三个阶段。

1. 1978年至1988年,全国通用的中小学英语教材采用以结构主义语言教学理论为基础的句型法、情景法、视听法等编制而成。那个时期教材的显著特点是:(1)重视英语基础知识的传授和学生运用英语基本技能的训练,特别是语音、书法、语法和词汇的训练;(2)采取句型操练和语法知识归纳结合的方法,并以语法结构为主要脉络安排教学材料;(3)重视模仿、记忆,以便提高语言的准确性;(4)注意中国学生学习英语的特点,适当进行英、汉语之间的比较。

使用过这套教材的师生反映,尽管他们听说能力比较弱,但非常熟悉书中的许多课文,至今都能背诵,基础知识记得牢。

2. 1988年至2001年,中外合编的中小学英语教材在继承我国已有的行之有效的教学方法的基础上,引进了欧共体国家一些语言学家所倡导的功能法(或交际法),改变了以语法为纲安排教学的模式,采取了结构与功能相结合的编写路子,高中教材还加上了话题。这个时期教材的特点是:(1)结构、功能和话题交织在一起,循环反复,由浅入深、由易到难地呈现,使语言的形式、意义和运用紧密联系;(2)教学内容贴近现代生活,符合学生的需要,重视培养思想情感和提高文化素养,注重实际运用;(3)通过听、说、读、写的全面训练,培养学生为交际需要初步运用英语的能力。

这个时期的教材使学生的英语综合水平和听说成绩均有提高,其倡导的“五步教学法”使知识型教学开始向能力型教学转变,变以机械性操练为主转向大力开展交际性活动,做到“学中用,用中学,学用结合”。

3. 2001年迄今,中小学英语课程进一步改革,教材的开发和利用发生了更深刻的变化。根据2000年的《英语教学大纲》和2001年的《全

日制义务教育普通高级中学英语课程标准（实验稿）》（以下简称《英语课程标准》）精神编写的中小学英语教材有了进一步改革和创新：在采用话题、结构、功能相结合的教学方法的基础上，设计了“任务型”的活动。教学活动设计在帮助学生巩固和扩大基础知识，发展听、说、读、写基本技能的同时，重点培养学生的综合语言运用能力，并培养创新思维。教材已不再把学生看作“空的容器”，向他们灌输知识，而是认可和尊重他们已有的知识、经验和见解，引导他们自主学习。例如，SEFC 修订版设置的“目标”、“热身”、“读前”、“学习策略提示”、“项目”，以及发现式语法教学、开放式问题等，其目的就在于此。课本中设计的众多活动，如调查（Survey）、采访（Interview）、实验（Experiment）、大脑风暴（Brainstorm）、探索（Exploration）、讨论（Discussion）、辩论（Debate）、解题（Problem solving）等等，其目的是为了学生的参与性，促进他们发挥自主性，大胆想象、发散思维，培养创造力。尽管这样的教材挑战性强，许多教师感到教学有难度，但是从几年的实践已经发现这样的教材能激活学生的想象、思辨、批判和创造潜能，点燃学生的智慧之光。

#### 四、注意加强语言与文化的关系

语言是文化的载体，教一种外语不可能不涉及其文化的内涵，这是目前大部分中小学英语教师都懂得的道理。但是，这种认识也有一个逐步发展和深化的过程。从我国开设外语课开始，到交际语言教学思想引进我国中小学英语教育，语言与文化的问题就一直是一个敏感的话题。从20世纪80年代末开始，语言与文化的关系引起越来越多学者的注意，如邓炎昌、胡文仲、刘润清（1989，1994）等就此问题陆续发表了一系列文章和专著。在与中小学教学有关的杂志上也发表了有关文化领悟力的文章，介绍了文化因素在英语教学中的作用。<sup>[3]</sup>但是一直到1990年制订九年义务教育英语教学大纲时，语言与文化问题也没有能在中小学外语大纲中涉及，可见当时文化还是一个禁区。1999年的《全日制高级中学英语教学大纲（初审稿）》在“教学中应该注意的几个问题”中首次提到“处理好语言与文化的关

系”，大纲中有这样几句话：“语言是文化的重要载体，语言与文化密切联系。”“通过英语教学使学生了解英语国家的文化和社会风俗习惯，这不仅可以帮助他们学好英语，扩大他们的视野，还有助于他们理解本民族的文化。为此，在编写教材和进行日常教学时，应处理好语言和文化的关系。”从此以后，文化教学就正式进入了教材。如中英合编的高中英语教材有意识地选择文化内容，确定了16个话题。话题也更多地从文化内涵考虑，而不仅考虑语法、词汇的顺序。如：中外文化传统、风俗习惯、名人传记、传统节日、卫生与体育、学习方法、行为规范、社会科学、自然科学、人际关系、环境保护、娱乐活动、饮食文化、生态平衡、禁忌幽默、能源交通等。

2000年《全日制普通高级中学英语教学大纲（试验修订版）》进一步提出：“外国语是学习文化科学知识、获取世界各方面信息和进行国际交往的重要工具。通过学习他国的语言，加深对他国文化的认识和理解，学会尊重他国的语言和文化，进而更好地认识并热爱本民族的语言和文化，培养和提高学生的人文素质。”根据这一指导思想，修订版SEFC不只是介绍以英语国家为主的西方文化，还开始注意介绍非英语国家的文化，与此同时，也较多地注意反映我国当代生活与弘扬我们中华民族的优秀文化，如中国的教育、文化遗产、发明创造、文学艺术等。中外文化交织在一起，充满了跨文化交际的信息。而且，在编写教材的练习时，也有意识地引导学生学习外国文化时能联系我国实际并进行比较，如学习有关埃及阿斯旺水坝的建设时就引导学生谈谈中国的长江三峡大坝，学了有关新西兰的教育制度就启发学生用英语介绍中国的教育制度。其目的是要改变那种学生学了英语，“谈起外国文化滔滔不绝，而谈起中国文化时却张口结舌，甚至哑口无言”的现象。

2001年开始实施的《英语课程标准》则把“文化意识”直接作为教学目标的重要组成部分。其中包括：文化知识、文化理解、跨文化交际的意识与能力。<sup>[4]</sup>在课程标准的指引下，有关英语国家的文化内容开始成为教材编者的重点教学目标之一。但是，随着课程改革的不断深入，人们也发现文化教学存在一些问题。文化内容较多的

是浅层文化,如生活习惯、西方饮食等。同时,文化内容和教学也对学生的文化意识、对我国的文化认识产生了一些值得思考的问题。比如,大部分农村地区教师认为,教材内容与实际生活脱节。同时,文化内容还可能使得考试的内容产生“歧视性”(bias),即对于不熟悉某些文化内涵的学生由于仅仅不熟悉文化内容而失分,这对于考生来说是不公平的。显然,在我们这样一个地区经济和文化差异巨大的国家设计基础教育课程目标时,一个不得不考虑的现实问题是内容的普遍适应性、熟悉度和文化恰当性。

## 五、教材系列配套,增加信息量,加强教材的弹性和拓展性

### (一)教材系列配套有助于创造语言环境

中国学生学习英语缺少语言环境,利用各种媒体的配套教学资源,可以极大地改善语言环境,增加学生接触英语的机会,特别是增加了解英语国家本族人实际使用英语的机会。音像教材的使用使英语教学超越时间和空间的限制,超越课堂的束缚,将学生带入“英语世界”,身临其境地感受英语的实际运用。这样的效果,靠配有精美插图的纸质课本是不可能达到的。基于这种观点,教材才会迅速从单一媒体走向多媒体,使教学程序化、立体化、高效化,使课堂更加开放,使学习更加个性化。

### (二)由“少而精”走向大信息量,加大语言复现率

强调泛读的重要性是在20世纪80年代,人教社率先出版了中小学生简易英语读物以后,泛读材料逐渐增多。1993年高中英语教学大纲第一次规定:除课文外,补充阅读量10~20万字。这以后,大家不仅认识到泛读对增加语言知识的作用,而且认识到泛读对增加文化信息量的重要性。

1988年《义务教育初中英语教学大纲》提出:“按照语言学习的规律,学生必须吸收相当数量的语言材料和经过一定量的语言实践,才能获得为交际运用英语的能力。”因此要“加强听、读训练。既能增加吸收语言材料的量,扩大知识面,又能加深理解,巩固所学语言知识,提高听、说、读、写能力,激发兴趣和发展思维能

力。”中英合编的JEFC基于这样的理念,比起以往的教材,阅读量大幅度提高。课文阅读量为10万词,加上练习达24万词;生词率由5.2%降为1%以下,复现率提高了四倍。其结果是教学难度降低了,学生感到比较容易接受。

### (三)教材具有弹性和拓展性,有利于因材施教

根据克拉申二语习得理论,语言学习是一个渐进的,由不熟练到熟练、不完善到完善的过程,因此对语言知识应有理解和掌握、领会和运用的不同要求,不能要求学什么都要立竿见影,一次到位。1963年教材就提倡“打埋伏”、“滚雪球”,中英合编的JEFC提出“三会”、“四会”不同层次的要求,以及后来教材中必学或必修和选学或选修、理解和掌握等区分层次的做法,都是基于这一理念。这样有助于丰富教学材料,加大信息量,增加输入量,使教材具有弹性。例如,大纲要求学习2000个词,而教科书实际上出现了2700多个词,加上配套的材料,大大提高了语言的复现率,使学生接触尽可能多的目的语。这样一来有利于因材施教,既可以保证使大多数学生达到“保底”的要求,又可以让学有余力的学生发挥潜能,对他们的要求“上不封顶”。

## 六、中外合作编写英语教材,发挥优势

人教社与国外合作编制中小学英语教材是具有开创性的,历史证明这个创举成功了。主要有以下几个优势:1. 克服了中国人用外国语编写教材力不从心的问题,保证语言的质量,做到语言真实、地道、自然;2. 保证了教材的原创性,保证语言与文化的密切联系;3. 开启了基础外语教学与国外同行交流的渠道,促进了国际交流。当然,在此合作过程中,我们需要坚持“以我为主,洋为中用,中外互补”和“立足现实,放眼未来;继承发扬,改革创新”的原则。

要做到这两个“坚持”,中方编者就要设法帮助外方编者了解中国国情,包括教育教学体制、外语教学生态环境、教学传统和现状、教学大纲、学生的需求和学习特点等,使其了解并尊重中国的外语教学实际。中方编者要虚心学习国外先进的教学理论和方法,结合中国实际,通过调查研究,确定教学路子和方法,制订编写方

案。在编写的过程中,中外互补:外方编写课文主体部分,中方认真编辑加工,控制分量、程度和难度;中方可编配语音、语法、词汇等练习,并承担需用汉语编写的部分。外方作者为了内容生动,求新、求异,往往编出的课文让人“一头雾水”,文字难,文化背景生僻,显然不适于中国学生。这时,不可迁就,一定要请其修改,但对其良好用心给予肯定。总之,友好合作,不卑不亢。

语言是文化的载体,是思维表达的工具。国人和西方人士之间,英、美、澳等国人士之间难免会发生思维冲突,这很自然。各国和各民族的语言、文化、历史,以及个人的经历相差甚远,有偏见、有分歧,不足为怪。应该团结合作,相互包容;遇到争执,求同存异。除涉及国家利益(如国家版图、民族团结等)、意识形态、价值观等重大问题,必须坚持中方立场以外,遇到分歧较大的学术观点,应心平气和地讨论,并向教学第一线的师生请教,最后根据教学实际的需要得出一致的看法。

## 七、重视教材的装帧设计

版式设计向来是教材编写的一项重要内容。语言教材,尤其是外语教材,其信息呈现主要有两个途径,一是用文字符号呈现,二是用非文字符号呈现,包括插图、图片、表格、字体、字号、行距、版心、颜色等方面的合理运用。许多研究结果都证明,非文字符号呈现对学习有着重要的促进作用。非文字符号的呈现具有直观形象、寓意丰富、整体传达、一目了然的特点,它具有强化认知、加深记忆、模塑心灵的功能。

然而,真正重视英语教材的装帧设计是从编制 JEFC 开始的。从英语教材的排版设计来说,该套书是划时代变革的标志。在此之前,英语教材都是铅字排版,32 开本,黑白印刷,装帧设计比较简单,较少使用图片。JEFC 的排版与设计开创了英语教材计算机排版的先河。当时该套书与英国朗文出版集团有限公司合作编写,对方不仅派来了专职作者、文字编辑,同时还派来了教材排版设计专家,指导人教社英语编辑进行该套书的设计工作。人教社又派出了编辑和设计人员到英国朗文公司学习计算机设计排版技术。从

此之后,中学英语教材的装帧设计发生了一些根本性的变化。与 1990 年以前的英语教材相比,英语教材在装帧设计方面的变化主要体现在以下几个方面:1. 英语教材由原来的 32 开本改为 16 开本;2. JEFC 开始在经济发达地区使用双色印刷,从而改变了教材黑白印刷的历史;3. 教材在字体和字号的选择上也作了一些变化,使字体更加丰富,更加有利于学生的阅读;4. 从 JEFC 开始,英语教材更加重视图文并茂,并注意插图的风格;5. 教材使用了 70 克或 80 克纸张印刷,大大提高了教材的印刷质量。除此之外,教材封面也采用了铜版纸或增加了压膜,从而增强了教材的耐用性。

英语教材的装帧设计虽然比以前有了较大的改进,但是还存在一些问题,仍有许多改进的空间。如字号偏小,行距太密,影响阅读、影响学生的视力;页面信息太满,让人有压抑感;真实图片偏少等。要进一步搞好教科书的设计需要教材编辑和排版设计人员的紧密配合。教材编辑要提高美术设计修养,排版设计人员也要提高英语语言和英语教学修养。只有双方的相互理解和紧密合作才能提高教材编写和版式设计的专业化程度。

## 八、重视教材的多样化和网络化

1990 年,全国开始出现了不同的教材,打破了课程和教材单一的格局,这是符合教育现代化的要求的。我国幅员广大,各地发展极不平衡,东部和西部地区,城市和农村,经济发展、教育水平等差别很大。在我们这样的大国,理应有不同的课程和教材。为加强课程的选择性,全国英语教学大纲从 1988 年起就提出了分级要求。小学、初中、高中起点的学生应有不同的教材,经济发展程度不同的地区和各种类型的学校需要有不同特色的教材。20 世纪末,上海市单独制订课程和教材,英语教学要求高于全国其他地区,为课程和教材多元化开了个好头。同时期,还有广东、山东、四川等地区编了教材。

教材多样化,一方面有助于学习个性化,为特定的学生群体“量体裁衣”,让他们穿得“合身、舒适、漂亮”;另一方面有助于教师发展,使他们拥有大量教学资源,得到多套高质量教材

的支撑,边教学边充实自己。同时,教材多样化必然会形成教材竞争的态势,促使教材编制者提高教材的质量。

教材多样化意味着应该有不同层次、不同要求、不同起点、不同特色的教材,以服务于不同的地区、学校和学生。光有同质不同类的教材并不能解决问题。

本世纪初,通过全国中小学教材审定委员会审查的小学英语教材有30套,初中教材有10套,高中教材有7套。然而,这些教材在教学途径和方法上基本相同,难以满足全国各地各类学校和学生需求。因此,加强教材使用后的调研,了解广大师生在使用教材中存在的问题,听取他们的意见和建议,进而不断完善教材就显得非常重要。

目前国外主流出版社都在积极推进基于数字资源的教学信息服务,立体化出版和网络教材应运而生。同时,现代数字技术的发展对出版产业尤其是教材出版行业产生了革命性的影响,在深刻改变出版理念、模式、方法与手段的同时,也带来教育出版形式、内容、载体的巨大变化。以纸介质为主的传统出版正快速向图书、电子、音像、网络互相融合、互为支撑的立体出版方向演进,立体化出版成为网络时代教育教材出版发展

的必然趋势。人民教育出版社联手新加坡创而新公司,共同打造出全国首部立体化、网络化、智能化的《初中英语(新目标)网络教材——英语互动Q学堂》,实现了教材的数字化和网络化。

新中国建立以来,中小学英语教材建设取得的成绩和进步有目共睹,为我国目前正在进行的和以后将要进行的英语课程教材改革奠定了良好的基础。但是,我们必须清楚地看到,我国是个外语教育大国,还没有成为一个外语教育强国,总体说外语水平还不够高,还不能适应经济社会发展的形势,不能适应国家对外语人才培养的要求。今后我们的工作还很艰巨,任重而道远。

#### 参考文献:

- [1] 刘道义. 刘道义英语教育自选集 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.
- [2] 张志公. 张志公文集(3) 语文教学文集 [M]. 广州: 广东教育出版社, 1991: 59.
- [3] 龚亚夫. 从综合课程的角度改进英语教学 [C] // 课程发展与社会进步—国际研讨会文选. 北京: 人民教育出版社, 1992.
- [4] 中华人民共和国教育部. 全日制义务教育普通高中英语课程标准(实验稿) [M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2001.

(责任编辑: 陈 兵)

### The Historical Experience and Enlightenments of Primary and Secondary School English Textbook Construction in China

LIU Dao-yi,<sup>1</sup>GONG Ya-fu,<sup>2</sup>ZHANG Xian-chen<sup>1</sup>

(1. People's Education Press, Beijing 100081, China;

2. China National Institute for Educational Research, Beijing 100088, China)

**Abstract:** By reviewing and analyzing the history of compilation of English textbooks for primary and secondary schools since the founding of new China, we have summed up the experiences of constructing teaching materials in the following aspects: stressing Chinese students' cognitive characteristics and the requirements for their physical and mental development; correctly handling the relationship between language teaching and ideological education; making innovations based on inheritance; strengthening the relationship between language and culture; increasing the flexibility of textbooks; adopting the model of cooperation with foreign publishers; paying more attention to the binding and layout of textbooks; attaching more importance to the diversity of textbooks.

**Key words:** English textbooks for primary and secondary schools; review; analysis; historical experience